

1972 Konteynerle İlgili Gümrük Sözleşmesi

Karar Sayısı: 94/5555

Türkiye tarafından 15.12.1972 tarihinde Cenevre’de imzalanan ve 2.12.1993 tarihli ve 3930 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunan ekli “1972 Konteynerlerle İlgili Gümrük Sözleşmesi”nin onaylanması; Dışışleri Bakanlığının 13.4.1994 tarihli ve EIUK/1889-3532 sayılı yazısı üzerine, 31.5.1963 tarihli ve 244 sayılı kanunun 3 üncü maddesine göre, Bakanlar Kurulu’nca 18/4/1994 tarihinde kararlaştırılmıştır.

ÖNSÖZ

AKİT TARAFLAR

Konteynerler vasıtasıyla yapılan uluslararası taşımayı geliştirmek ve kolaylaştırmak ARZUSU İLE Aşağıdaki hususlarda GÖRÜŞ BİRLİĞİNE VARMIŞLARDIR.

BÖLÜM I

Genel

Madde 1

Bu Sözleşmenin amaçları doğrultusunda:

(a) “İthal vergi ve resimleri” deyimi; eşyanın ithalinde veya ithali dolayısı ile alınan gümrük vergi ve resimleri ile diğer ücret ve masraflar demektir. Yapılan hizmetin yaklaşık değeri ile sınırlı ücret ve masraflar ise bunun dışındadır.

(b) “Geçici kabul” deyimi; yeniden ihraç koşulu ile ithal vergi ve resimleri ve ithal yasak ve kısıtlamalardan muaf geçici ithalat;

(c) “Konteyner” deyimi; taşıma işlerinde kullanılan (büyük sandık, müteharrik sarnıç veya bezerleri) ve;

(i) İçerisine eşya koymak için bir kompartıman oluşturacak şekilde tamamen veya kısmen kapatılmış;

(ii) Sürekli kullanım özelliğine sahip ve buna uygun olarak defalarca kullanılacak kadar sağlam;

(iii) Yeniden yüklenmesini gerektirmeden, bir veya daha fazla taşımacılık türü ile eşyanın taşınmasını kolaylaştıracak şekilde özel olarak imal edilmiş;

(iv) Özellikle bir taşımacılık türünden diğerine transfer hallerinde pratik kullanım özelliğine sahip biçimde yapılmış;

(v) Kolayca doldurup boşaltılabilecek şekilde imal edilmiş; ve

(vi) İç hacmi bir metre küp veya daha fazla olan bir taşıma aracı; anlamındadır.

“Konteyner” deyimi, üzerinde taşınması koşulu ile ilgili tipe uygun konteyner aksam, parça ve techizatını da içerir. “Konteyner” deyimi, taşıma araçları, bunların aksamı, yedek parçaları ve ambalajları kapsamaz.

(d) “Dahili taşıma” deyimi; aynı devletin sınırları içinde bir mahalde boşaltılmak üzere, yine o devletin sınırları içinde yüklenen eşyanın taşınması;

(e) “Kişi” deyimi; gerçek ve tüzel kişiler;

(f) “Konteyner işletmecisi” deyimi; sahibi olsun olmasın bu konteynerin kullanımı üzerinde etkin kontrole sahip kişi;

anlamındadır.

Madde 2 ila 11 arası. 2004/7905 Sayılı Milletlerarası Anlaşma ile yayımlanan Geçici İthalat sözleşmesi ile yürürlükten kaldırılmıştır.

BÖLÜM III

Gümrük mührü altında taşımacılık için konteynerlerin onaylanması

Madde 12

1-Gümrük mührü altında eşya taşımacılığı için onay, söz konusu konteynerin Ek 4'te belirtilen kural ve şartlara uygun olması halinde verilir.

2-Onay, Ek 5'te gösterilen yöntemlerden biri ile verilir.

3-Gümrük mührü altında eşya taşımacılığı ile ilgili olarak bir Akit Tarafça onaylanan konteyner, diğer Akit Taraflarca böyle bir mührü gerektiren herhangi bir uluslararası taşımacılık sistemi için de kabul edilir.

4-Her Akit Tarafın, Ek 4'te belirtilen şartları taşımadığı anlaşılan konteynerin onayının geçerliliğini tanımama hakkı saklıdır. Ancak, Akit Taraflar eğer eksiklikler önemsiz ve herhangi bir kaçakçılık tehlikesi yoksa, taşımacılığın akışını geciktirmekten sakınırlar.

5-Onayı artık geçerli olmayan konteynerin, gümrük mührü altında eşya taşımacılığı için tekrar kullanılmadan önce ya onayını gerekli kılan şartlara uygun hale getirilmesi veya yeniden onayının istenmesi gerekir.

6-Konteynerin onaylanması sırasında mevcut olduğu sanılan bir eksiklik tespit edilirse, onaydan sorumlu makam haberdar edilir.

7-Eğer gümrük mührü altında eşya taşımacılığı için Ek 5 paragraf 1 (a) ve (b)'de belirtilen işlemlere uygun olarak onaylanan konteynerlerin Ek 4'deki teknik şartlara uymadığı anlaşılırsa, onayı veren makam, konteynerin gerekli teknik şartlara uymadığı anlaşılırsa, onayı veren makam, konteynerin gerekli teknik şartlara uymasını sağlayacak tedbirleri alır veya onayı geri çeker.

BÖLÜM IV

Açıklayıcı Notlar

Madde 13

Ek 6-'da yer alan Açıklayıcı Notlar bu Sözleşme ve Eklerinin bazı hükümlerini yorumlar,

BÖLÜM V

Çeşitli hükümler

Madde 14

Bu Sözleşme Akit Tarafların tek taraflı hükümler yoluyla veya ikili veya çok taraflı anlaşmalar sonucu sağladıkları veya sağlamak istedikleri daha büyük kolaylıklar uygulamalarını engellemez, ancak bu tür kolaylıkların, bu Sözleşme hükümlerinin uygulanmasını önlememesi gerekir.

Madde 15

Bu sözleşme hükümlerine ters düşen her durum veya buna benzer bir olay, sahte beyan veya bir kişiyi yada eşyayı, bu Sözleşmesinin hükümlerinden uygunsuz bir şekilde faydalandırarak bir etkisi olan hareket, bu olaylara iştirak eden suçlu kişinin, suçun işlendiği ülkede o ülkenin mevzuatına göre cezalandırılmasına neden olabilir.

Madde 16

Akit Taraflar, talep halinde, bu Sözleşme hükümlerinin yürütülmesi için gerekli bilgileri ve özellikle konteynerlerin onayı ve teknik özellikleri ile ilgili bilgileri birbirlerine iletirler.

Madde 17

Bu Sözleşmenin Ekleri ve İmza Protokolü Sözleşmenin ayrılmaz bir parçasını oluşturur.

BÖLÜM VI

Son Hükümler

Madde 18

İmza, tasdik, kabul, onay ve katılma

1-Bu Sözleşme, 15 Ocak 1973 tarihine kadar Cenevre'deki Birleşmiş Milletler Bürosunda, daha sonra 1 Şubat 1973'den 31 Aralık 1973'e kadar New York'daki Birleşmiş Milletler Merkezinde, Birleşmiş Milletlere veya onun herhangi bir ihtisas ajansına veya Uluslararası Atom Enerjisi Ajansına üye bütün ülkelerin veya Uluslararası Adalet Divanına taraf olanların ve Birleşmiş Milletler Genel Kurulunca davet edilen diğer herhangi bir ülkenin, bu Sözleşmeye taraf olmaları için, imzalarına açıktır.

2-Bu Sözleşme, Sözleşmeyi imzalayan ülkelerin tasdikine, kabulüne veya onayına tabidir.

3-Bu sözleşme 1. paragrafta sözü geçen herhangi bir devletin katılımı için imzaya açık kalır.

4-Tasdik, kabul, katılma ve onay belgeleri birleşmiş Milletler Genel Sekreterine tevdi edilir.

Madde 19

Yürürlüğe giriş

1-Bu sözleşme, beş ülkenin tasdik, kabul, onay veya katılma belgelerini tevdiinden dokuz ay sonra yürürlüğe girer.

2-Beş ülkenin tasdik, kabul, onay veya katılma belgelerini tevdiinden sonra, bu Sözleşmeye katılan veya onaylayan, kabul eden, tasdik eden her ülke için bu Sözleşme, bu ülkenin tasdik, kabul, onay veya katılma belgelerini tevdi etmesinden altı ay sonra yürürlüğe girer.

3-Bu Sözleşmede yapılan bir değişiklik yürürlüğe girdikten sonra tevdi edilen tasdik, kabul, onay veya katılma belgesi Sözleşmenin değişiklik görmüş metni için verilmiş sayılır.

4-Bu değişiklik kabul edildikten sonra fakat yürürlüğe girmeden tevdi edilen bu belgeler, değişikliklerin yürürlüğe girdiği tarihteki değişik metin için verilmiş sayılır.

Madde 20

(1956) Konteynerlere İlişkin Gümrük Sözleşmesinin Yürürlükten Kalkması

1-Bu Sözleşmenin yürürlüğe girmesi, bu Sözleşmenin tarafları arasındaki ilişkilerde, 18 Mayıs 1956'da Cenevre'de imzaya açılan Konteynerlere İlişkin Gümrük Sözleşmesini yürürlükten kaldırır ve onun yerine geçer.

2-12.maddenin 1., 2. ve 4. paragraflarındaki hükümlere rağmen, 1956 Konteyner Sözleşmesi hükümlerine göre veya bu Sözleşmeden doğan, Birleşmiş Milletler himayesinde yapılan anlaşmalara göre onaylanmış konteynerler, herhangi bir Akit Tarafça gümrük mührü altında eşya taşımacılığı için kabul edilir. Ancak bu konteynerlerin ilk onaylanmış şartlarını korumaları gerekir. Bu nedenle 1956 Konteyner Sözleşmesi hükümlerine göre verilen uygunluk belgeleri yerine, bu belgelerin geçerlilik süresinin bitiminden önce bir uygunluk plakası verilir.

Madde 21

Bu Sözleşme ve Eklerinde yapılacak değişikliklerle ilgili Usuller

1-Herhangi bir Akit Taraf bu Sözleşme için bir veya daha fazla değişiklik önerebilir. Önerilen değişiklik metni, bu değişikliklere tüm Akit Taraflara ve 18.maddede sözü edilen Akit Taraf olmayan ülkelere iletecek olan Gümrük İşbirliği Konseyine bildirilir. Gümrük İşbirliği Konseyi ayrıca, Ek 7'de belirtilen kurallara uygun olarak bir İdare Komite toplar.

2-Bir önceki paragrafa uygun olarak önerilen veya Komite toplantısında hazırlanan ve Komiteye katılarak oy veren üyelerin üçte iki çoğunluğu ile kabul edilen herhangi bir değişiklik Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine bildirilir.

3-Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri, değişikliğin kabul edilmesi amacıyla, Akit Taraflara ve bilgi edinmeleri için de 18.maddede sözü edilen Akit Taraf olmayan ülkelere bildirimde bulunur.

4-Bir önceki paragrafa göre bildirilen değişiklik, değişiklikle ilgili bildirim yapıldığı tarihten itibaren 12 aylık bir süre içinde Akit Taraf ülkelerinden biri tarafından Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine bir itiraz yapılmadığı takdirde, kabul edilmiş sayılır.

5- Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri, mümkün olan en kısa sürede, önerilen değişikliğe herhangi bir itirazın olup olmadığını tüm Akit Taraflara ve 18.maddede sözü edilen Akit Taraf olmayan ülkelere bildirir. Önerilen değişiklik için Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri'ne bir itirazda bulunulur, bu değişiklik kabul edilmemiş sayılır ve hiçbir etkisi olmaz. Eğer Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri'ne böyle bir itiraz bildiriminde bulunulmazsa, değişiklik, önceki paragrafta sözü edilen 12 aylık sürenin bitiminden üç ay sonra veya değişikliğin kabulü sırasında İdari Komite tarafından tespit edilebilecek daha sonraki bir tarihte tüm Akit Taraflar için yürürlüğe girer.

6-Her Akit Taraf, bu Sözleşmeyi gözden geçirmek için Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine bildirimde bulunarak bir konferansın toplanmasını isteyebilir. Genel Sekreter bu isteği tüm Akit Taraflara bildirir. Eğer Akit Taraflardan en az üçte biri, Genel Sekreterin bildirim tarihini takip eden dört aylık süre içinde bu isteği kabul ettiğini bildirirse, bir gözden geçirme konferansı toplanır. Böyle bir konferans ayrıca Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri tarafından idari komitenin böyle bir talepte bulunması üzerine de toplanır. İdari Komite, mevcut ve oy veren ülkelerin çoğunluğu sağlandığı takdirde böyle bir talepte bulunabilir. Bu paragraf hükümlerine uygun olarak böyle bir konferansın toplanması halinde Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri 18.maddede sözü edilen ülkeleri de bu konferansa davet eder.

Madde 22

1, 4, 5 ve 6 sayılı Eklerde değişiklik yapılması ile ilgili özel usuller

1-21.maddede belirtilen değişiklik usullerinden ayrı olarak, 1, 4, 5 ve 6 sayılı Ek'lerle ilgili değişiklik önerileri bu madde öngörülen ve Ek 7'de belirtilen usullere uygun olarak yapılır.

2-Herhangi bir Akit Taraf önerilen değişiklikleri Gümrük İşbirliği Konseyine bildirir. Konsey bu değişiklikleri Akit Tarafların ve 18.maddede sözü edilen Akit Taraf olmayan ülkelerin dikkatine sunar ve İdari Komiteyi toplantıya çağırır.

3-Bir önceki paragrafa uygun olarak önerilen veya Komite Toplantısında hazırlanan ve mevcut ve oy veren ülkelerin üçte iki çoğunluğu ile kabul edilen herhangi bir değişiklik Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine iletilir.

4-Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri, değişikliği kabul için Akit Taraflara, bilgi edinmeleri için de 18.maddede sözü edilen Akit Taraf olmayan ülkelere bildirir.

5- Eğer bu değişikliğe, Akit Tarafların beşte biri veya beş Akit Taraf (hangi sayı daha az ise) değişikliğin Genel Sekreter tarafından Akit Taraflara iletildiği tarihten itibaren 12 aylık bir süre içinde bir itiraz yapılmadığı takdirde, değişiklik önerisi kabul edilmiş sayılır. Kabul edilmemiş değişiklik önerisinin hiçbir etkisi yoktur.

6- Eğer değişiklik kabul edilirse, önerilen değişikliğe itiraz etmemiş tüm Akit Taraflar için bir önceki paragrafta sözü edilen 12 aylık sürenin bitiminden itibaren üç ay sonra veya değişikliğin kabulü sırasında İdari Komitenin tayin ettiği daha sonraki bir tarihte yürürlüğe girer. Komite değişikliğin kabulü sırasında, bir geçiş dönemi esnasında, mevcut eklerin tamamen veya kısmen bu değişiklikle beraber aynı zamanda yürürlükte kalacağını şart koşabilir.

7-Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri, değişikliğin yürürlüğe giriş tarihini tüm Akit Taraflara ve 18.maddede sözü edilen Akit Taraf olmayan ülkelere bildirir.

Madde 23

Sözleşmeden çekilme

Her Akit Taraf Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine vereceği bir bildirimle bu Sözleşmeden çekilebilir. Çekilme Birleşmiş Milletler Genel Sekreterinin bu husustaki bildiriye almasından bir yıl sonra geçerli olur.

Madde 24

Sözleşmenin yürürlükten kalkması

Bu Sözleşme Akit Tarafların sayısı üst üste oniki ay süre ile beşten aşağı düşerse yürürlükten kalkar.

Madde 25

Anlaşmazlıkların çözülmesi

1-Bu sözleşmenin yorumu veya uygulanması ile ilgili olarak iki veya daha fazla Akit Taraf arasında müzakere veya diğer bir çözüm yolu ile halledilemeyen herhangi bir anlaşmazlık, taraflardan birinin talebi üzerine aşağıdaki şekilde teşkil edilen bir hakem kuruluna intikal ettirilir: Anlaşmazlıkla ilgili taraflar birer hakem tayin ederler ve bu iki hakemce başkanlık görevini yapmak üzere üçüncü bir hakem atanır. Taraflardan biri tahkim talebinin alınmasından üç ay sonra bir hakem tayin etmediği veya hakemler bir başkan seçmedikleri takdirde, taraflardan biri Birleşmiş Milletler Genel Sekreterinden bir hakemin veya hakem kurulu başkanının tayin edilmesini ister.

2-Birinci paragraf hükümlerince kurulan hakem kurulunun kararı anlaşmazlık halindeki tarafları bağlar.

3-Hakem kurulu kendi iç tüzüğünü tespit eder.

4-Kurallar ve toplantı yeri ve ihtilafli konularla ilgili hakemler kurulu kararları çoğunlukla alınır.

5-İhtilaf halindeki taraflar arasında hakem kararının yorumu veya infazı ile ilgili bir anlaşmazlık ortaya çıktığı takdirde, bu karar taraflarca kararı veren hakem heyetine getirilebilir.

Madde 26

İhtirazi kayıtlar

1- Bu Sözleşmeye 1-8, 12-17, 20, 25 ve bu maddenin hükümleri ve bu maddelerin Eklerde bulunan hükümleri ile ilgili olanlar hariç, ihtirazi kayıtlar konulabilir. Ancak bu kayıtların yazılı olarak bildirilmesi ve eğer bu bildirim tasdik, kabul, onay ve katılma belgelerinin tevdiinden önce olmuş ise, bu belgede bu bildirim teyit edilmesi gerekir. Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri bu kayıtları 18.maddede sözü edilen Akit Taraf olmayan ülkelere de iletir.

2- Birinci paragrafta uygun olarak konulan bir itirazi kayıt;

(a) İtirazi kaydı koyan Akit Taraf için, bu kayıtlarla sınırlı olarak iş bu Sözleşmenin itirazi kayıt konulan hükümlerini değiştirir; ve

(b) Bu hükümler, diğer Akit Tarafların itirazi kayıt koyan Akit Taraf ile olan ilişkilerini de aynı ölçüde değiştirir.

3- Birinci paragraf hükümlerine uygun olarak bir ihtirazi kayıt koyan herhangi bir Akit Taraf, Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine bildirmek sureti ile bu kaydı kaldırabilir.

Madde 27

Bildirim

21, 22 ve 26.maddelerde yer alan bildirimlere ilave olarak, Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri tarafından 18.maddede sözü edilen tüm ülkelere;

- (a) 18.maddeye dayanarak yapılan imzalar, tasdikler, kabuller, onaylar ve katılmalar;
- (b) 19.madde uyarınca bu Sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihleri;
- (c) 21. ve 22.maddeler uyarınca bu Sözleşmede yapılan değişikliklerin yürürlüğe giriş tarihi;
- (d) 23.madde uyarınca yapılan fesihleri;
- (e) 24.madde uyarınca bu Sözleşmenin yürürlükten kaldırılması, hakkında bildirimde bulunulur.

Madde 28

Asıl Metinler

Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca metinlerinin de asıl metin olduğu bu Sözleşmenin orijinali, Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine tevdi edilecek ve aslına uygun tasdikli örnekleri Genel Sekreterlikçe 18.maddede sözü edilen ülkelere gönderilecektir.

YUKARIDAKİ HUSUSLARI TASDİK ZİMNİNDA, aşağıda imzası bulunan tam yetkililer bu Sözleşmeyi imzalamışlardır.

Bu Sözleşme bin dokuz yüz yetmiş iki yılının Aralık ayının ikinci günü Cenevre'de TANZİM EDİLMİŞTİR.

EK 1 Konteynerlerin işaretlenmesi ile ilgili Hükümler

1-

2004/7905 Sayılı Milletlerarası Anlaşma ile yayımlanan Geçici İthalat sözleşmesi ile yürürlükten kaldırılmıştır.

2-

2004/7905 Sayılı Milletlerarası Anlaşma ile yayımlanan Geçici İthalat sözleşmesi ile yürürlükten kaldırılmıştır.

3-Ayrıca gümrük mührü altında taşımacılık için onaylanmış konteynerler Ek 5'in hükümlerine uygun olarak onay plakası üzerinde bulunması gereken aşağıdaki detayları da taşır:

- (a)İmalatçının seri numarası (imalatçı numarası); ve
- (b) Eğer konteyner tipine göre onaylandı ise tipin kimlik numarası veya harfleri.

EK 2 Bu Sözleşmenin 7.maddesine göre geçici kabul işlemleri

2004/7905 Sayılı Milletlerarası Anlaşma ile yayımlanan Geçici İthalat sözleşmesi ile yürürlükten kaldırılmıştır.

EK 3 Dahili taşımacılıkta konteynerlerin kullanımı

2004/7905 Sayılı Milletlerarası Anlaşma ile yayımlanan Geçici İthalat sözleşmesi ile yürürlükten kaldırılmıştır.

EK 4 Gümrük mührü altında yapılan uluslararası taşımacılık için Konteynerlere uygulanacak teknik şartlara ilişkin kurallar

Madde 1

Temel hükümler

Gümrük mührü altında yapılan taşımacılık için onay, yapım ve teçhizi aşağıda belirtilen tarza uygun olan konteynerlere verilebilir:

- (a) Gümrük mührü bozulmadan veya gözle görülür bir iz bırakmadan mühürlü kısımdan hiçbir eşyanın çıkarılmayacak veya içine konulamayacak olan konteynerler;
- (b) Gümrük mühürünün kolay ve etkili bir şekilde tatbik edilebileceği konteynerler;
- (c) Eşyanın saklanabileceği hiçbir gizli bölmesi olmayanlar;
- (d) Eşya Taşımaya elverişli bölmelerine gümrük kontrolü için kolaylıkla erişilebilenler.

Madde 2

Konteynerlerin yapısı

1-Bu kuralların 1.maddesindeki hükümleri karşılamak üzere;

(a) Konteynerleri oluşturan parçalar (kenarlar, taban, kapılar, tavan, direkler, iskelet, çapraz parçalar, v.s.) açık bir iz bırakmadan kaldırılamayacak veya tekrar yerine konulamayacak bir tarzda veya açık bir iz bırakmadan değiştirilemeyecek tarzda monte edilecektir. Kenarlar, taban, kapılar ve tavan değişik unsurlardan meydana geldiği takdirde aynı şartlara uygun ve yeterli dayanıklılıkta olacaklardır;

(b)Kapılar ve diğer bütün kapatma sistemleri (tıplar, bakım kapakları, halkalar, v.s.dahil) gümrük mührünün tatbik edileceği bir tarzda olacaktır. Bu tertibat, konteynerin, açık bir iz bırakmadan hareket ettirilemeyecek veya yeri değiştirilemeyecek veya sürgü gümrük mührü kırılmadan açılmayacak tarzda olmalıdır. Mühür uygun bir biçimde korunacaktır. Açılabilen tavanlara izin verilecektir.

(c)Havalandırma ve drenaj delikleri, konteynerin içine girişi önleyen tertibat ile teçhiz edilecektir. Bu da dıştan açık bir iz bırakmadan kaldırılamayacak veya tekrar yerine konulamayacak tarzda olmalıdır.

2-Bu kuralların 1 (c) maddesi hükümlerine uymamasına rağmen, pratik nedenlerle boşluklar ihtiva eden (örneğin; çift duvarlar arası boşluk) konteynerin tamamlayıcı kısımlarına izin verilir. Sözü edilen boşlukların eşya saklanması amacıyla kullanılmamaları için;

(i) Konteynerin iç kaplaması açık bir iz bırakmadan çıkarılmaz veya yeniden yerleştirilemez biçimde olmalıdır; veya

(ii) Bu gibi boşlukların sayısı en aza indirilecek ve gümrükçe kontrolünü mümkün kılacak biçimde olacaktır.

Madde 3

Katlanabilir veya sökülebilir konteyner

Katlanabilir veya sökülebilir konteynerler, bu kuralların 1. ve 2.maddeleri hükümlerine tabidir; buna ilaveten konteyner monte edildiği zaman, çeşitli parçaları bir arada kilitleyen bir sistemle tutturulmalıdır. Bu kilitleme sistemi konteynerin dışında ise, monte edildikten sonra gümrük tarafından mühürlemeye uygun olmalıdır.

Madde 4

Brandalı konteynerler

1. Mümkün olan hallerde bu kuralların 1., 2. ve 3. maddelerinin hükümleri brandalı konteynerlere de uygulanacaktır. Ayrıca, bu taşıtlar bu konteynerler bu maddenin hükümlerine de uygun olacaklardır.

2. Branda yeterli dayanıklılıkta ve esnemeyen sağlam çadır bezinden veya plastik kaplı ya da kauçuk kaplı kumaştan yapılmış olacaktır. Branda, sağlam ve kapatma sistemi sağlamlaştırıldığı takdirde yüke yaklaşmayı imkansız kılacak biçimde yapılmış olmalıdır.

3. Eğer branda birkaç parçadan yapılmış ise, kenarları birbiri içine katlanacak ve en az 15 mm. aralıklı çift dikişli olarak dikilecektir. Bu dikişler kurallara ekli 1 no.lu krokide gösterildiği gibi yapılacaktır. Ancak, brandanın bazı kısımlarının (kapaklar ve takviye köşeleri gibi) bu şekilde birleştirilmesinin mümkün olmadığı hallerde, üst kısmın kenarını katlayıp 2 veya 2 (a) no.lu krokilerde gösterildiği biçimde dikmek yeterlidir. Dikişlerden biri sadece iç kısımdan görülebilecek ve bu dikiş için kullanılan ipin rengi, brandanın ve diğer dikiş için kullanılan ipin renginden farklı olacaktır. Bütün dikişler makine dikiş olacaktır.

4. Eğer branda birkaç parçadan oluşan plastik bir maddeden yapılmış ise, bu kurallara ilişik 5 no.lu kroki uyarınca parçalar iki şıktan biri seçilerek birbirlerine kaynatma sureti ile birleştirilebilir. Parçaların kenarları en az 15 mm. Üstüste getirilecektir. Parçalar üstüste gelen kısmın bütün genişliği boyunca birarada eritilip kaynatılacaktır. Dış brandanın kenarı aynı birleştirme yöntemi ile en az 7 mm. Eninde bir plastik bant ile kaplanacaktır. Plastik bandın her iki kenarına en az 3 mm. eninde açıkça ayırđedilebilen, tek tip bir kabartma basılacaktır. Parçalar açık, bir iz bırakmadan ayrılıp tekrar birleştirilemeyecek bir biçimde birbirine kaynatılacaktır.

5. Tamirler bu kurallara ekli 4 no.lu krokide tarif edilen metodlara uygun olarak yapılacaktır; kenarlar birbiri üzerine katlanacak ve en az 15 mm.lik aralıkla görülebilen bir çift dikiş ile dikilecektir. İç taraftan görülen ipin rengi, dış taraftan görülen ipin renginden ve brandanın renginden farklı olacaktır. Bütün dikişler makine dikiş olacaktır. Brandanın kenarı hasar görmüşse, bu hasar gören kısım bir yama ile tamir edilir, bu dikişler de kurallara ilişkin 1 no.lu kroki ve bu maddenin üçüncü paragrafında tarif edilen metoda uygun olarak yapılır. Yada plastikle kaplanmış brandalar, bu maddenin dördüncü paragrafında tanımlanan metoda uygun olarak tamir edilebilir, fakat bu gibi durumlarda plastik band brandanın her iki tarafına da tutturulur, yama brandanın iç tarafına yapılır.

6. (a) Branda kuralların 1.maddesinin (a) ve (b) şıklarında belirtilen şartlara kesinlikle uyacak bir biçimde Konteynere bağlanır. Bağlantı:

- i) Konteynere bağlanmış metal halkalar;
- ii) Brandanın kenarında perçinli halkalar;
- iii) Brandanın üstünden ve halkaları arasından geçen ve bütün uzunluğu dıştan görülebilen sürgü ile sağlanır.

Konteynerin yapım sisteminin eşyaya doğrudan yaklaşmayı engellediği haller dışında, branda, tespit halkalarının merkezinden ölçülerek konteynerin en az 250 mm üzerine kapatılacaktır.

(b) Brandanın herhangi bir kenarı konteynere daimi olarak tespit edildiğinde, bağlantı sürekli olacak ve sağlam tertibatla yapılacaktır.

7. Halkalar arasındaki ve perçinli delikler arasındaki mesafe 200 mm.yi aşmayacaktır. Bununla birlikte, konteynerin yapısının ve brandasının, konteynerin iç kısmına girişi engelleyecek biçimde olduğu hallerde, halkalar ve delikler arasında kenarlarda 300 mm.yi geçmeyen mesafe kabul edilebilir. Perçinli delikler takviye edilmiş olacaktır.

8. Bağlantı için:

- (a) En az 3 mm. çapında çelik tel halat veya,
- (b) En az 8 mm. çapında kenevir veya sisaldan yapılmış şeffaf, esnemeyen plastik bir maddeyle kaplı halat; kullanılacaktır.

Tel halatlar şeffaf, esnemeyen plastik bir madde ile kaplı olabilir.

9-Her halat yekpare ve her iki başında sert metal uçları olacaktır. Her metal uçta, gümrük mühürünün ip veya şeridinin takılabileceği içi boş perçin olacaktır. Yekpare olduğundan emin olunması için halat perçinin her yanından görülebilen durumda olacaktır. (Kurallara ilişkin 5 no.lu krokiye bakınız)

10. Yükleme ve boşaltma için kullanılan branda açıklıklarında brandanın her iki kenarı yeteri kadar üst üste binecektir. Bunların bağlantısı:

- (a) Bu maddenin 3. ve 4. paragraflarına uygun bir şekilde dikilmiş yada kaynatılmış bir kenar,
- (b) Bu maddenin 7.paragrafının şartlarına uygun halkalar ve perçinli delikler; ve;

(c) Uygun bir maddeden yapılmış yekpare ve esnemeyen, en az 20 mm. eninde ve 3 mm. kalınlığında halkalar arasından geçirilen ve brandanın ve kenarların iki yanını birleştiren bir kayış ile yapılır.Kayış brandanın iç kısmına tesbit edilecek ve bu maddenin 8. paragrafında sözü edilen halatın geçtiği perçinli bir delikle sağlamlaştırılacaktır.

Açık bir iz bırakmaksızın eşyaya doğrudan yaklaşımı önleyen, bölme plakası gibi özel bir tertibat tutturulmuşsa, kenar istenmeyecektir.

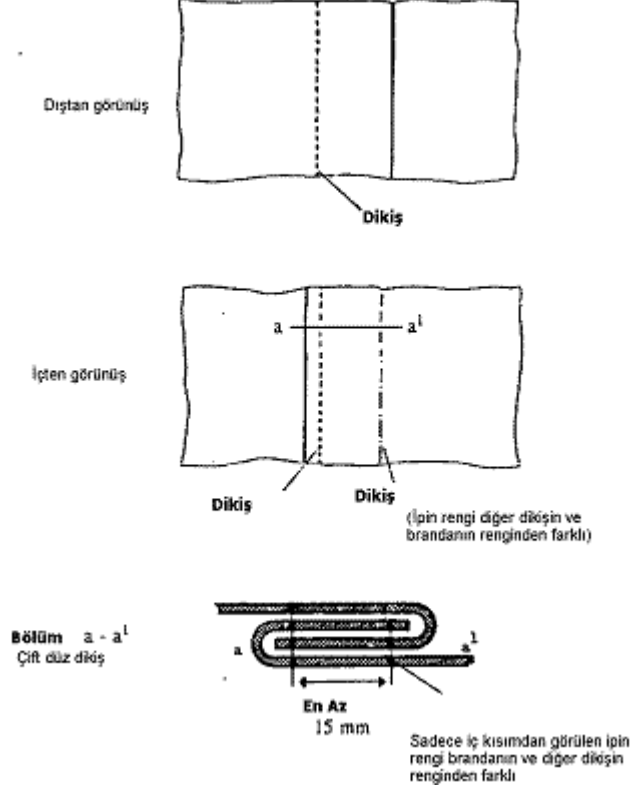
11- Ek 1'e uygun olarak konteyner üzerinde olması gereken tanıtım markaları ve Ek 5'te yer alan onay plakası hiçbir surette branda ile örtülmeyecektir.

Madde 5

1 Ocak 1977'ye kadar, bu kurallara ekli 5 no.lu krokiye uygun olan uçlara, deliklerinin çapları krokide verilenden daha az olan içi boş perçin ihtiva etseler bile izin verilecektir.

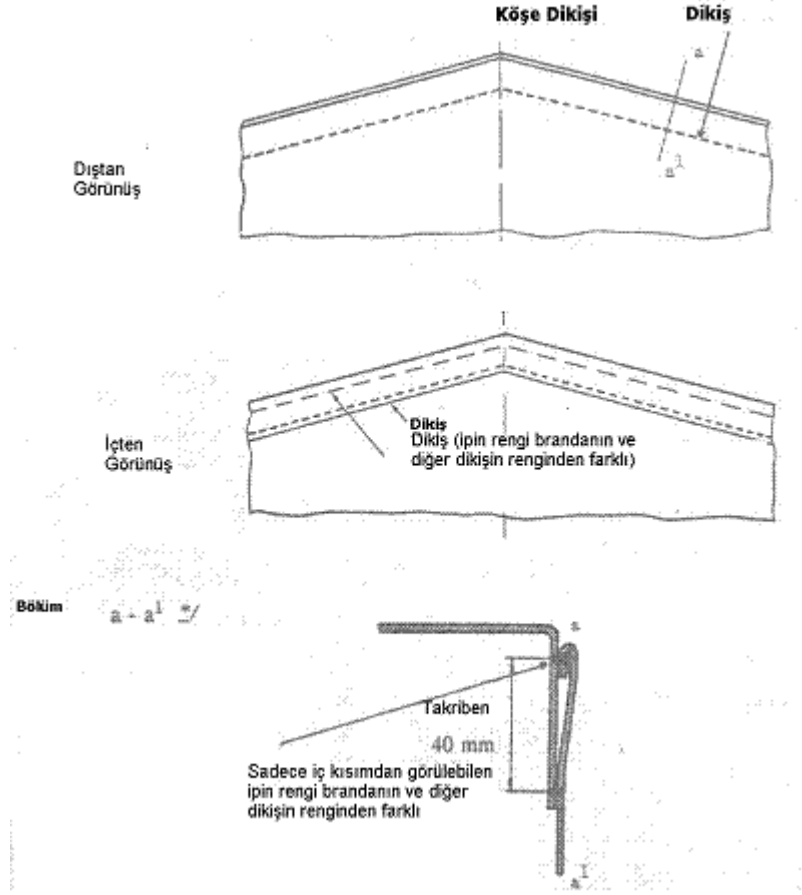
EK 4-Kroki No.1

BİRKAÇ PARÇADAN MEYDANA GELMİŞ BRANDALAR



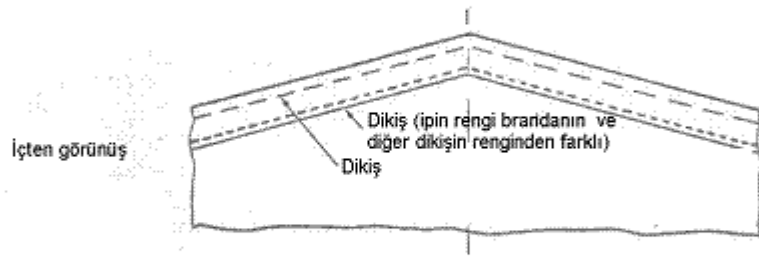
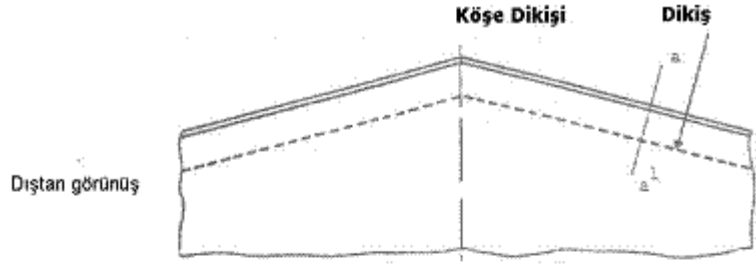
Ek 4 Kroki No 2

BİRKAÇ PARÇADAN MEYDANA GELMİŞ BRANDALAR



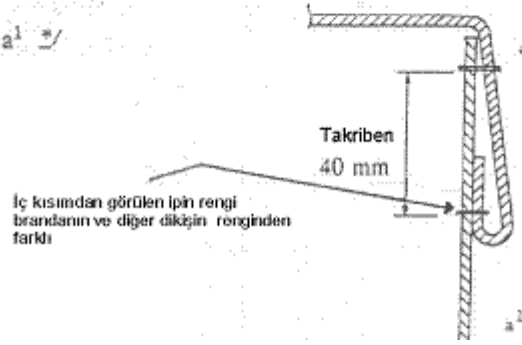
Ek 4 Kroki No 2(a)

BİRKAÇ PARÇADAN MEYDANA GELMİŞ BRANDALAR



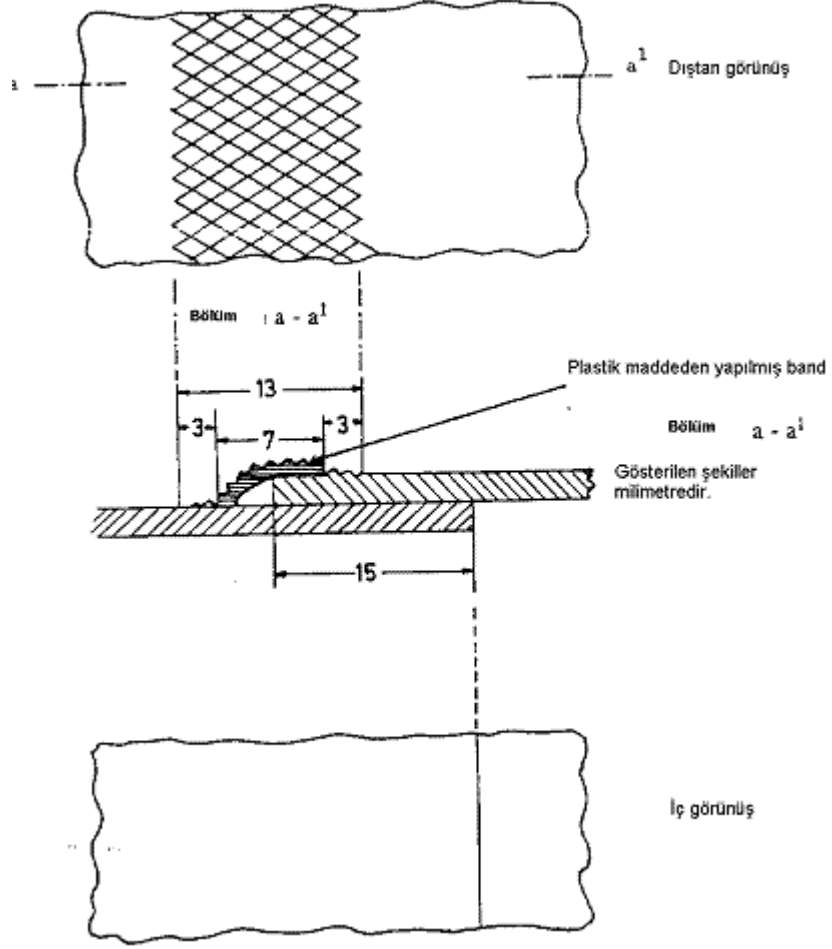
Bölüm

a - a1



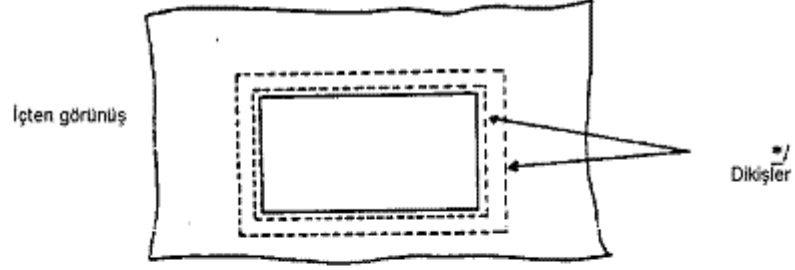
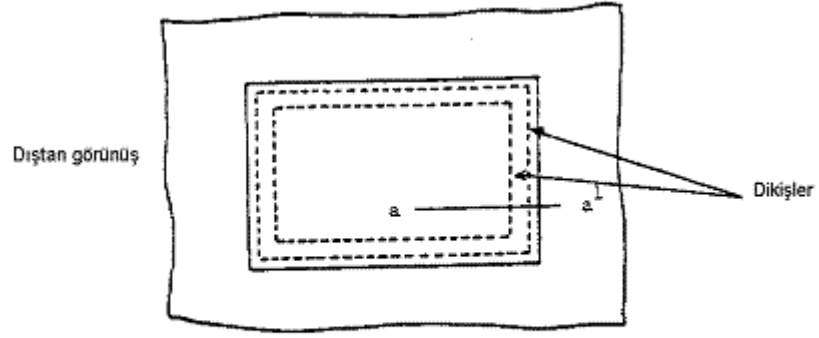
Ek 4 Kroki No 3

BİRKAÇ PARÇADAN MEYDANA GELMİŞ BRANDALAR

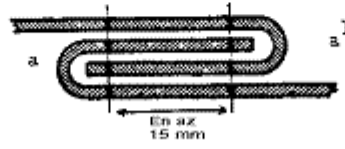


Ek 4 Kroki No 4

BRANDANIN TAMİRİ



Bölüm | a - a¹



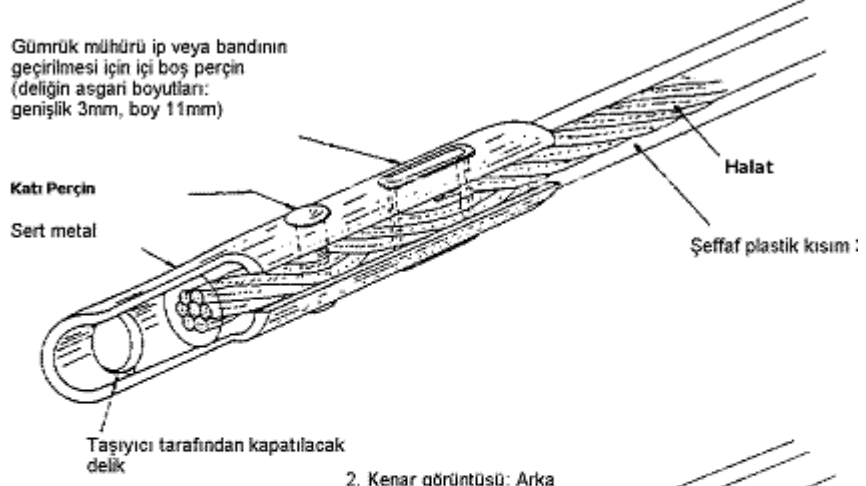
Dış

İç

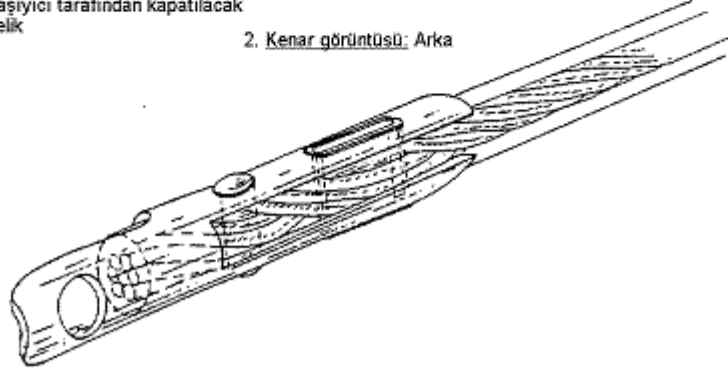
*/ İç kısımdan görülebilen dikişlerin rengi dış kısımdan görülebilenleri ve brandanın renginden farklı.

Ek 4- Kroki No 5 Uç Kısım Örneği

1. Kenar görüntüsü: Önden



2. Kenar görüntüsü: Arka



EK 5 Ek 4'te yer alan teknik şartlara uygun olan konteynerlerin kabul işlemleri

Genel Bilgiler

1. Konteynerler gümrük mühürü altında eşya taşımacılığı için aşağıdaki işlemlerden birine göre kabul edilebilir.

(a) İmalat safhasında yapım tipine göre (imalat safhasında onay işlemi),

(b) İmalattan sonraki safhada, ya tek tek, ya da aynı tipte olan konteynerlerden belirli sayıda (imalat sonrası onay işlemi).

Her iki onay işlemi için ortak hükümler:

2. Onay vermekle yükümlü yetkili makam, müracaat sahibine onaydan sonra duruma göre, ya sınırsız sayıda kabul edilmiş tipte konteyner, yada belirli sayıda konteyner için geçerli kabul belgesi verir.

3. İlgili kişi bunları gümrük mührü altında eşya taşımada kullanmadan önce, onay plakası takar.

4. Onay plakası daimi olarak takılacak ve resmi amaçla verilen herhangi bir diğer onay plakasının yanına, açıkça görülebilir şekilde yerleştirilecektir.

5- Bu Ek'in 1 no.lu ekindeki model 1'e uygun olan onay plakasının boyutları 20 x 20 cm. den az olmayıp, metal plaka şeklinde olacaktır. Aşağıdaki bilgiler plaka üzerine damgalanır veya kabartılır yada plaka üzerinde diğer yasal şekillerde ve daimi olarak gösterilir:

(a) "Gümrük mühürü altında eşya taşımacılığı için onaylanmıştır" ibaresi;

(b) İsim olarak veya ISO 3166 uluslararası standart'ta yer alan ISO alpha-2 ülke kodu vasıtası ile onayın verildiği ülke belirtilir veya uluslararası trafikte taşıtın kaydının bulunduğu ülkeyi gösterecek belirgin bir işaret ve onay belgesi numarası (şekiller, harfler vs. gibi) ve onayın yılı (örneğin; "NL/26/73" işareti Hollanda/26 no.lu onay belgesi/1973 yılında verilmiştir demektir.) belirtilir;

(c) İmalatçı tarafından konteynere verilmiş seri numarası (imalatçı numarası);

(d) Eğer konteyner tipine göre onaylanmış ise, konteyner tipinin tanıtıcı numaraları veya harfleri,

6. Eğer bir konteyner onaylanması için gerekli teknik şartları artık taşıyamıyorsa, gümrük mührü altında taşımacılık için kullanılmadan önce, sözü edilen teknik şartlara tekrar uyacak biçimde, onay için gereken şartlara göre yeniden düzenlenmelidir.

7. Eğer bir konteynerin esas özellikleri değişmiş ise, onay geçerli olmayacak ve gümrük mührü altında eşya taşımacılığı için yeniden kullanılmadan önce yetkili makam tarafından yeniden onaylanması gerekecektir.

İmalat Safhasında yapım tipine göre onayı için özel hükümler

8. Konteynerlerin seri tiplerine göre imal edildikleri hallerde imalatçı, imalatın yapıldığı ülkedeki yetkili makamlara konteynerin tipinin onaylanması için başvurabilir.

9. İmalatçı yaptığı başvuruda onaylanmasını istediği konteynerin tanıtım numara ve harflerini belirtir.

10. Başvuru ile birlikte onaylanacak konteynerin çizimleri ve ayrıntılı plan özellikleri de verilir.

11. İmalatçı yazı ile aşağıdaki yükümlülükleri üstlendiğini belirtir;

(a) Yetkili makama, incelemek istediği takdirde bu tür konteynerleri göstermek;

(b) Sözü edilen seri tiplerin yapımı sırasında, her zaman yetkili makamın diğer kısımları incelemesine izin vermek;

(c) Önem derecesi ne olursa olsun yetkili makamı her değişiklikten haberdar etmek;

(d) Onay plakası üzerinde olması istenilen işaretlere ilaveten konteyner tipinin tanıtım rakamları ve harfleri ve seri tipindeki konteynerin seri numarasının (imalatçı numarası) konteynerin görülebilir bir yerine işaretlenmesi;

(e) Yapım tipinde imal edilen konteynerlerin bir kaydını tutmak.

12. Yetkili makam, eğer varsa, onayın verilebilmesi için teklif edilen tipte yapılması gerekli değişiklikleri bildirir.

13. Yetkili makam Ek 4'e öngörülen teknik şartlara uyan yapım tipine göre imal edilmiş bir yada daha fazla konteyneri inceledikten sonra, tatmin olmadıkça hiçbir yapım tipine onay vermez.

14. Bir konteyner tipi onaylandığı zaman başvuruyu yapana bu ekin 2 no.lu ekinde gösterilen II no.lu modele göre ve onaylanan tipin özelliklerine uygun olarak imal edilmiş bütün konteynerler için geçerli bir tek onay belgesi verilir. Bu belge imalatçıyı bu ekin 5. paragrafında öngörülen biçimde bir onay plakasını her konteynere takmaya hak kazandırır.

İmalattan sonraki safhada onay için özel hükümler:

15. Eğer imalat safhasında onay için başvuru yapılmamışsa, yetkili makama onayı istenen konteyner veya konteynerleri gösterebilecek sahibi, işletmecisi veya bunlardan birinin temsilcisi onay için başvuruda bulunabilir.

16. Onay için bu ekin 15.paragrafına uygun olarak yapılan başvuruda, imalatçı tarafından her konteynere verilen seri numarası(imalatçı numarası) bildirilir.

17. Yetkili makam, gereken sayıda konteyner veya konteynerleri inceleyerek, Ek 4'te gösterilen teknik şartlara uygun olduğunu tesbit ettiği takdirde, bu ekin 3 no.lu ekinde gösterilen III no.lu modele uygun ve sadece onaylanan konteynerler için geçerli bir onay belgesi verir. Sözü edilen konteyner veya konteynerlere verilen imalatçının seri numarası veya numaralarını taşıyacak böyle bir belge, başvuruyu yapanın, onaylanacak her konteynere bu Ekin 5. paragrafında gösterilen onay plakası takmakla yükümlü kılar

Ek 5'in 1 no.lu eki

Model No : I

ONAY PLAKASI

>200 mm



Ek 5'in 2 no.lu eki

MODEL No. II

1972 Konteynerlerle ilgili gümrük Sözleşmesi

Yapım tipi için onay belgesi

1. Belge No.(x).....
2. Bu belge aşağıda tarif edilen konteyner tipinin onaylandığına ve bu tipe göre imal edilmiş konteynerlerin gümrük mührü altında taşımacılık için kabul edilebileceğini kanıtlar.
3. Konteynerin türü
4. Yapım tipinin tanıtım rakam veya harfleri.....
5. İmalat planları tanıtım numarası.....
6. Yapım ayrıntılarının tanıtım numarası.....
7. Darası.....
8. Santimetre. olarak dış boyutları.....
9. Yapımı ile ilgili temel özellikler (malzemenin türü, yapım cinsi, v.s.).....
10. Bu belge yukarıda belirtilen çizim ve özelliklere uygun olarak imal edilmiş bütün konteynerler için geçerlidir.
11. Kendisi tarafından imal edilmiş ve onaylanmış, yapım tipinde her konteynere bir onay belgesi takmaya yetkili olan 'e verilmiştir.

(imalatçı adı ve adresi)

.....19.....

(yer)

(tarih)

.....tarafından verilmiştir.

(veren servis veya kuruluşun imza ve mührü)

(arka sayfadaki nota bakınız)

(x) Onay plakasında işaretlenmesi gerekli harf ve şekilleri yazınız.. (1972 konteynerlerle ilgili gümrük sözleşmesi, Ek 5, paragraf 5 (b))

ÖNEMLİ NOT

(1972 Konteynerlerle ilgili gümrük sözleşmesi, Ek 5., 6. ve 7.paragraflar)

(TIR Karnesi himayesinde eşyanın uluslararası taşınmasına ilişkin

6. Eğer bir konteyner onaylanması için gerekli teknik şartlara artık taşımıyorsa, gümrük mührü altında taşımacılık için kullanılmadan önce, sözü edilen teknik şartlara tekrar uyacak biçimde onay için gereken şartlara göre yeniden düzenlenmelidir.

7. Eğer bir konteynerin esas özellikleri değişmiş ise, onay geçerli olmayacak ve gümrük mührü altında eşya taşımacılığı için yeniden kullanılmadan önce yetkili makam tarafından yeniden onaylanması gerekecektir.

Ek 5'in 3 no.lu eki

MODEL No. III

1972 Konteynerlerle ilgili Gümrük Sözleşmesi

İmalat sonrası safhada verilen onay belgesi

Onay belgesi

1. Belge no (x).....
2. Bu belge aşağıda tarif edilen konteynerin (konteynerlerin) gümrük mührü altında eşya taşımacılığı için onaylandığını kanıtlar.
3. Konteyner (ler)in türü.....
4. İmalatçı tarafından konteyner (ler) e verilen seri numarası (numaraları).....
.....
5. Darası.....
6. Santimetre olarak dış boyutları.....
7. Yapımı ile ilgili temel özellikler (malzemenin türü, yapımın cinsi, v.s.).....
.....
8. Yukarıda belirtilen konteyner (ler) e bir onay plakası takmaya yetkili.....
.....

(müracaatçının adı ve adresi)

.....19.....de

(yer)

(tarih)

.....tarafından verilmiştir.

(veren servis veya kuruluşun imza ve damgası)

(arka sayfadaki nota bakınız)

(x)Onay palakasında işaretlenmesi gerekli harf ve şekilleri yazınız.. (1972 Konteynerlerle ilgili gümrük Sözleşmesi Ek 5, paragraf 5 (b))

ÖNEMLİ NOT

(1972 Konteynerlerle ilgili Gümrük sözleşmesi, Ek 5., 6. ve 7. paragraflar)

6. Eğer bir konteyner onaylanması için gerekli teknik şartları artık taşıyamıyorsa, gümrük mührü altında taşımacılık için kullanılmadan önce, sözü edilen teknik şartlara tekrar uyacak biçimde onay için gereken şartlara göre yeniden düzenlenmelidir.

7. Eğer bir konteynerin esas özellikleri değişmiş ise, onay geçerli olmayacak ve gümrük mührü altında eşya taşımacılığı için yeniden kullanılmadan önce yetkili makam tarafından yeniden onaylanması gerekecektir.

Ek 6 Açıklayıcı Notlar

Giriş

(i) Bu Sözleşmenin 13.maddesinin hükümlerine uygun olarak, Açıklayıcı Notlar, bu Sözleşmenin ve Eklerinin bazı hükümlerine yorumlar getirir.

(ii) Açıklayıcı Notlar, bu Sözleşmenin ve Eklerinin hükümlerini değiştirmez, sadece bu hükümlerin içeriğine, anlamına ve uygulama alanına daha kesinlik getirir.

(iii) Özellikle, bu sözleşmenin gümrük mührü altında taşımacılık yapan konteynerlerin onaylanması ile ilgili 12.maddesi ve 4 no.lu ekinin hükümlerine bağlı olarak, bu hükümlere uygun olması açısından Akit Taraflarca kabul edilecek yapım tekniklerini belirler. Aynı zamanda Açıklayıcı Notlar, eğer varsa, bu hükümlerle bağdaşmayan yapım tekniklerini de belirler.

(iv) Bu Açıklayıcı notlar, teknolojideki gelişmeleri ve ekonomik talepleri dikkate alacak şekilde Sözleşme ve Eklerinin hükümlerinin uygulanmasında kolaylık sağlar.

0.Sözleşmenin ana metni

0.1 Madde 1

Altparagraf (c)(i)-Kısmi kapalı konteynerler

0.1.(c)(i)-1 “Kısmen kapalı” deyimi, 1.maddenin (c) (i) altparagrafındaki teçhizata uygulandığı üzere kapalı konteyner benzer bir taban ve üst çatıdan oluşan ve yükleme yeri vazifesi gören tertibatla ilgilidir. Üst çatı genel olarak bir konteynerin çerçevesini oluşturan metal unsurlardan yapılmıştır. Bu tip konteynerler, aynı zamanda bir yada daha fazla yan ve ön duvarları içerebilir. Bazı durumlarda, sadece tabana direklerle bağlı bir tavan vardır. Bu tip konteyner özellikle havaleli eşyanın (örneğin; motorlu taşıtlar) taşınmasında kullanılır.

Altparagraf (c)-Konteynerin aksam ve teçhizatı

0.1.(c)-1 Konteynerin “aksam ve teçhizatı” deyimi, çıkarılabilir olmalarına rağmen özellikle aşağıdakileri kapsar:

(a) Konteynerin içindeki ısıyı kontrol eden, muhafaza eden ve değiştiren teçhizat;

(b) Çevre şartlarındaki değişimleri ve çarpmaları kaydedecek veya gösterecek şekilde yapılmış ısı veya çarpma kaydedicileri gibi küçük aletler;

(c) İçerideki bölmeler, paletler, raflar, destekler, çengeller veya eşyayı istifleme için kullanılan benzer aletler.

1. Ek 1

Paragraf 1-konteyner tanıtım marka ve numaraları için plastik film kullanılması

1.1-1 Plastik film kullanıldığı zaman konteyner üzerindeki tanıtım marka ve numaralarının uzun süreli dayanacak şekilde yerleştirilmesi için aşağıdaki istenilen şartlara uyulması gereklidir:

(a) İyi kaliteli yapıştırıcı kullanılacaktır. Film bir kere kullanılacak ve son yapışmasında filmin zarar görmeden kaldırılmasını imkansız kılmak için gerilme direnci düşük olacaktır. Bu şartları döküm metodu ile üretilen film karşılar. Silindir metodu ile üretilen film kullanılmayacaktır.

(b) Tanıtım marka ve numaralarının değiştirilmesi gerektiğinde, yeni film yapıştırılmadan önce daha evvel yapıştırılmış olan film tamamen kaldırılır; mevcut filmin üzerine yeni film yapıştırılmasına izin verilmez.

1.1.-2 Bu Açıklayıcı Notun 1.1-1 alt paragrafında belirtilen konteynerlerin markalanmasında plastik film kullanılması hususundaki özellikler diğer uzun süreli dayanacak markalama yöntemlerini kullanma imkanını engellemez.

4. Ek 4

4.2 Madde 2

Altparagraf 1(a)-Tamamlayıcı parçaların birleştirilmesi

4.2.(a)-1 (a) Bağlantı tertibatların (perçinler, vidalar, somunlar, sürgüler vs.) kullanıldığı yerlerde, bu tür tertibatın yeterli bir miktarı dıştan geçirilir, birleştirilmiş tamamlayıcı kısımları deler, iç kısımdan dışarı çıkıntı yapar ve burada sıkıca tutturulur (örneğin; perçinlenir, kaynatılır, zıvanalanır, sürgülenir veya somuna basılır veya kaynak yapılır). Fakat klasik perçinler (örneğin; kısımları birleştirirken iki taraftan da tutturmayı gerektiren perçin türleri gibi) iç kısımdan da geçirilebilir. Yukarıda belirtilen hususların dışında, konteynerin tabanı, kendinden burgulu vidalarla veya kendinden delici vidalarla veya patlama dolgusu ile geçirilen perçinlerle veya hava basıncı ile çıkan pimlerle sağlamlaştırılabilir. İç kısımdan yerleştirildiğinde ve döşemeyi ve altındaki metalik çapraz kısımları dik açı ile geçen ve altında metalik çaprazlar olan kendinden burgulu vidalarla veya kendinden delici vidalar hariç, uçlarının bir kısmı çaprazların dış kısmı ile aynı seviyede olmalı veya buna kaynak yapılmalıdır .

(b) Yetkili makam ne gibi ve kaç tane birleştirme aksamının bu Notun (a) altparagrafı gereğini yerine getireceğini tespit eder. Bunu, bir araya getirilen parçaların açık bir iz bırakmadan yerlerinden oynatılmayacağı veya değiştirilemeyeceğinden emin olmak sureti ile yaparlar. Diğer birleşen parçaların seçimi ve yerleştirilmesi hiçbir kısıtlamaya tabi değildir.

(c) Bir araya getirilen parçaların her iki uçtan da tutturulmasına gerek olmayan hallerdeki gibi, açık bir iz bırakmadan bir taraftan çıkarılan yada değiştirilebilen bağlantı tertibatlarına bu notun (a) altparagrafına göre izin verilmez. Bu tür tertibatın örnekleri esnek perçin, kör perçin ve benzerleridir.

(d) Yukarıda tanımlanan birleştirme metodları, kullanılma amaçlarını yerine getirmesi gerekli teknik şartlarla bağdaşmayan izole edilmiş konteynerler, frigorifik konteynerler ve sarnıçlı konteynerler gibi özel konteynerlere uygulanır. Teknik nedenlere bağlı olarak bu Notun (a) altparagrafında tanımlanan yöntemlerle parçaları sağlamlaştırmanın mümkün olmadığı hallerde, tamamlayıcı parçalar iç duvarlarda kullanılan tertibatın dışarıdan girişi mümkün kılması şartı ile bu Notun (c) altparagrafındaki tertibat vasıtası ile birleştirilebilir.

Altparagraf 1(b)-Kapılar ve diğer kapatma sistemleri

4.2.1.(b)-1 (a) Gümrük mühürlerinin üzerine tesbit edileceği tertibat şu şekilde olmalıdır:

(i) Kaynak yada 4.2.1 (a)-1 Açıklayıcı notundaki (a) alt paragrafına uygun en az iki bağlantı tertibatı ile bağlanır; veya

(ii) Konteyner kapatılıp mühürlendiği zaman, tertibat açık bir iz bırakmadan çıkarılmayacak şekilde düzenlenir.

Aynı zamanda;

(iii) Çapı 11 mm.den az olmayan delikler veya en az 11 mm. Uzunlukta ve 3 mm. Genişliğinde yivler; ve

(iv) Hangi tip mühür kullanılırsa kullanılsın aynı oranda emniyet sağlamalıdır.

(b) Kapıları ve benzeri parçaları takmak için kullanılan pimler, uzun kanatlı menteşeler, menteşe çivileri ve benzerleri, bu notun (a) (i) ve (ii) alt paragraflarının öngördüğü hususları karşılayacak şekilde emniyet altına alınmalıdır. Hatta, bu tür tertibatın çeşitli elemanları (örneğin; menteşe plakaları, çiviler veya pimler gibi) konteyner kapatılıp mühürlendikten sonra açık bir iz bırakmadan değiştirilip sökülemeyecek bir şekilde düzenlenmelidir, ancak kapı yada benzeri kısım kapanıp mühürlendiği zaman bu tür tertibatın içine dışarıdan giriş imkanı olmadığı hallerde, eğer açık bir iz bırakmadan menteşe yada benzeri tertibattan ayrılması mümkün değilse, bu da yeterli kabul edilir. Bir kapı yada benzeri kapatma tertibatında ikiden fazla menteşe var ise, bunlardan kapının en ucunda olan iki tanesi yukarıdaki (a), (i) ve (ii) altparagraflarında öngörülenlere uygun biçimde raptedilmelidir.

(c) İstisna olarak, izole edilmiş konteynerlerin durumu sözkonusu olduğunda, çıkarılmaları halinde konteynerin iç kısmına veya eşyaların saklanabileceği boşluklara girmeyi mümkün kılan gümrük mühür tertibatı, menteşeler veya diğer bağlantı tertibatı, dışardan takılabilen, başka şekilde Ek 4'ün 2.maddesinin 1(a) altparagrafının Açıklayıcı Notunun (a) altparagrafı gereklerini yerine getirmeyen, başlı civata veya kilit vidası ile konteynerlerin kapılarına tespit edilebilir. Şu şartla ki:

- i) Başlı civataların veya kilit vidalarının uçları, kapının dış tabaka veya tabakaların arkasında bulunan kılavuz levhası veya benzeri tertibat üzerine tutturulur; ve
- ii) Uygun miktarda başlı civataları veya kilit vidaları gümrük mühür tertibatı üzerine, tamamen deforme olacak ve kilit vidaları ve başlı civataların uçları açık bir kurcalama izi bırakmaksızın çıkarılamayacak şekilde kaynatılmalıdır. (Bu ekin 4 nolu krokisine bakınız).

“İzole edilmiş Konteyner” deyimini, frigorifik ve izotermik konteynerleri de kapsar.

(d) Vana, musluk, bakım kapağı ve flanclar gibi çok miktarda kapatma tertibatını içeren konteynerler gümrük mühür sayısı en az miktarda gerektirecek biçimde düzenlenmelidir. Bu amaçla birbirine yakın kapatma sistemleri sadece bir gümrük mühür gerektiren herhangi bir tertibatla kendi aralarında birleştirilmeli veya aynı amacı karşılayacak bir kapak takılmalıdır.

(e) Açılan tavanlı konteynerler en az sayıda gümrük mühür ile mühürlenecek tarzda yapılmalıdır.

Alt paragraf 1 (c) -Havalandırma delikleri

4.2.1.(c)-1 (a) Prensipte olarak en geniş boyutları 400 mm.yi aşmamalıdır.

(b)Eşyanın bulunduğu yere doğrudan girişe imkan veren delikler; Tel kafes veya delikli metal perdeler ile (her iki durumda da deliklerin azami boyutu 3 mm.dir) kapatılmalı ve kaynak yapılmış madeni kafes ile korunmalıdır (deliklerin azami boyu 10 mm.dir),

(c). Eşyanın bulunduğu yere doğrudan girişe imkan vermeyen delikler (dirsek veya bölme levhası sistemleri gibi) aynı tertibat ile korunmalıdır, fakat boyutları 10 mm veya en fazla 20 mm olmalıdır.

(d)Açıklıkların branda üzerinde yapıldığı hallerde, prensipte olarak bu Notun (b) altparagrafında sözü edilen tertibat konulmalıdır. Fakat dıştan takılan delikli metal perde veya içerden takılan tel ya da kafes şeklindeki kapatma tertibatına müsaade edilir.

(e)Buna benzer metal olmayan tertibata, delikleri istenilen boyutta olmaları ve, delikleri görülebilir bir tahribat izi bırakmaksızın genişletilmesini önleyecek madde kullanıldığı takdirde müsaade edilir. Buna ilaveten brandanın bir tarafından havalandırma tertibatının yerini değiştirmek imkansız olmalıdır.

(f)Havalandırma delikleri koruyucu bir tertibat ile birlikte olabilir. Bu tertibat deliklerin gümrük kontrolüne müsaade edecek biçimde brandaya iliştilir. Bu koruma tertibatı havalandırma deliği perdesinden en az 5 cm.lik bir mesafede brandaya tutturulmalıdır..

Alt Pragrafi 1 (c) Drenaj Delikleri

4.2.1(c)-2 (a) Prensipte olarak azami boyutları 35 mm.yi geçmemelidir.

(b) Eşya bölümüne doğrudan girişe imkan veren delikler, havalandırma delikleri ile ilgili 4.2.1(c)-1 Açıklayıcı Notun (b) alt paragrafında tanımlanan tertibat ile kapatılmalıdır.

(c)Drenaj delikleri eşya bölümüne doğrudan girişine imkan vermediği zaman bu notun (b) alt paragrafında sözü geçen tertibat, eşya bölümüne doğrudan girişe imkan vermeyen deliklerin güvenilir bir sürgü sistemi ile kapatılması şartı ile, gerekmez.

4.4. Madde 4

Paragraf 3 - Birden fazla parçadan yapılmış brandalar

4.4.3-1 (a) Bir brandayı meydana getiren parçalar 4 no.lu ekin 4.maddesinin 2.paragrafi hükümlerine uygun olarak çeşitli maddelerden yapılabilir.

(b)Parçaların, emniyeti sağlayacak şekilde düzenlenmesine, 4 no.lu ekin 4.maddesi hükümlerine uygun olarak birleştirilmeleri şartı ile izin verilir.

Alt Paragraf 6(a)

4.4.6.(a)-1 Gümrük açısından kabul edilebilecek konteyner brandalarının takılması ve brandaların köşe dökümleri etrafında tutturulmaları sistemi için örnekler bu Ekin eki olan 1, 2 ve 3 no.lu krokilerinde verilmiştir.

Altparagraf 6 (a) (i)- Metal sürgü halkalı brandalı konteynerler

4.4.6(a)-2 Konteynere tuturulmuş metal çubuklar üzerinde kayan metal emniyet halkalarının bu paragrafın amaçlarını uygunluğu kabul edilebilir. (Bu eke bağlı 5 no.lu krokiye bakınız) Şu şartla ki;

(a) Çubuklar konteynere en fazla 60 cm. aralıklarla ve açık bir iz bırakmaksızın çıkarılıp veya değiştirilemeyecek biçimde takılmalıdır.

(b) Halkalar çift delikli veya ortası çubuklu ve tek parça halinde ve kaynaklı olmalıdır.

(c) Konteynere bağlanan branda bu sözleşmenin 4 no.lu ekinin 1(a) maddesinde belirtilen şartlara kesinlikle uymalıdır.

Alt Paragraf 6 (a)(i)- Döner Halkalı Brandalı Konteynerler

4.4.6(a)-3 Her biri konteynere tuturulmuş madeni kroşe içerisinde dönen madeni döner halkalar ve bu paragrafın uygulanmasında kabul edilebilir. (Bu eke bağlı 5 no.lu krokiye bakınız) Şu şartla ki;

(a) Her kroşe konteynere açık bir iz bırakmaksızın çıkarılıp veya değiştirilemeyecek biçimde takılmalıdır; ve

(b) Her kroşenin altındaki yay çan şeklinde bir metal kapak ile tamamen kapatılmış olmalıdır.

Alt Paragraf 6(b)-Sabitleştirilmiş brandalar

4.4.6(b)-1 Brandanın bir veya daha fazla kenarı konteynere sabit olarak tutturulmuş ise, branda bu noktalarda bir veya daha fazla metal şerit yada diğer uygun maddelerle, bu ekin 4.2.1(a)-1 Notunun (a) altparagrafının hükümlerine uygun biçimde konteynerin karoserine bağlanacaktır.

Paragraf 7 - Halkalar ve Delikler Arasındaki Mesafeler

4.4.7-1 Kenarlarda 200 mm.yi geçen fakat 300 mm.yi geçmeyen boşluklar halkaların kenar levhalarına girinti yapması ve deliklerin oval ve sadece halkaların geçebileceği büyüklükte olması şartı ile kabul edilebilir.

Paragraf 8- Tekstil Dolgulu bağlama halatları

4.4.8-1 Bu paragrafın uygulanmasında, sadece çelik telden oluşan ve dolguyu tamamen kaplayan en az dört kordonla sarılmış tekstil dolgulu halatlara çapı 3 mm.den az olmamak şartı ile (eğer varsa, şeffaf plastik kaplama hesaba katılmadan) izin verilir.

Alt Paragraf 10(a) - Branda Gerici Kanatlar

4.4.10(a)-1 Bir çok konteynerin brandası dış kısımdan konteynerin kenarı boyunca uzanan metal halkalı deliklerle delinmiş yatay bir kanatla teçhiz edilmiştir. Germe kanatları diye bilinen bu kanatlar germe kordonları veya benzeri tertibatla brandayı gerdirmek için kullanılır. Bu tür kanatlar, branda üzerinde yapılan ve araç içinde taşınan eşyalara yaklaşılmasını önleyen yatay delikleri gizlemek için kullanılır. Bu yüzden bu tip kapakların kullanılmasına izin verilmemesi tavsiye edilir. Onun yerine aşağıdaki tertibat kullanılabilir:

- (a) Brandanın iç kısmına tutturulan germe kanatları veya benzeri türler, veya;
- (b) Her biri brandanın dış yüzüne bir tek madeni halka delikle bağlanmış ve brandanın uygun bir biçimde gerdirilmesini sağlayacak küçük tek kanatlar.

Bazı hallerde branda üzerinde gerdirme kanatlarının kullanılmasından sakınmak mümkün olabilir.

Alt paragraf 10(c) - Branda kayışları

4.4.10 (c)-1 Aşağıdaki maddeler kayış yapımı için uygun sayılmaktadır:

- (a) Deri;
- (b) Plastik kaplı veya kauçukla beslenmiş kumaşlar dahil olmak üzere gerilemeyen dokuma maddeleri. Ancak bu tür maddeler ayrıldıktan sonra açık bir iz bırakmadan tekrar kaynatılamayacak veya yapıştırılamayacaklardır. Hatta, kayışları kaplayan plastik madde şeffaf ve pürüzsüz olmalıdır.

4.4.10(c)-2 Bu eke ekli 3 no.lu krokide gösterilen tertibat, 2 no.lu ekin 4.maddesinin 10 paragrafının son kısmının hükümlerine uyar.

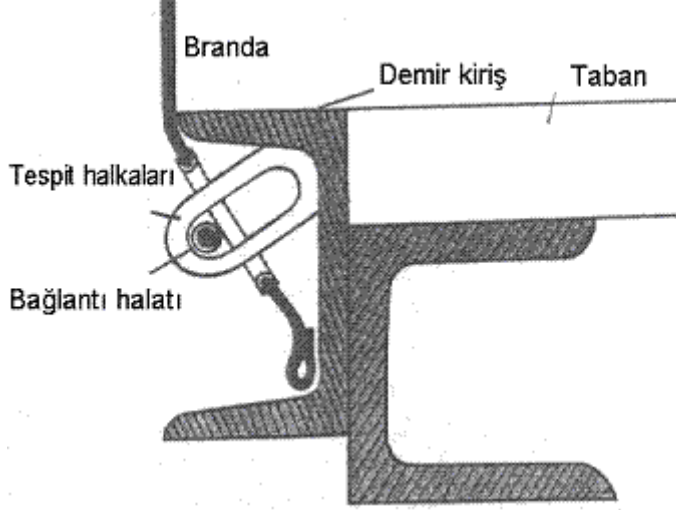
5 Ek 5

5.1 Paragraf 1- Birleşmiş brandalı konteynerlerin kabulü

5.1-1 Eğer gümrük mührü altında taşımacılık için onaylanmış brandalı iki konteyner tek bir konteyner oluşturacak şekilde birleştirilirse ve gümrük mührü altında taşımacılık için gerekli şartları yerine getirerek tek bir branda ile kaplanırsa, bu birleşmiş konteynerler için ayrı bir onay belgesi veya onay plakası gerekmez.

Ek 6-Kroki No 1
Branda Bağlama Tertibatı

Aşağıda şekli görülen tertibat Ek 4'n 4.maddesinin 6 (a) altparagrafının hükümlerine uyar.

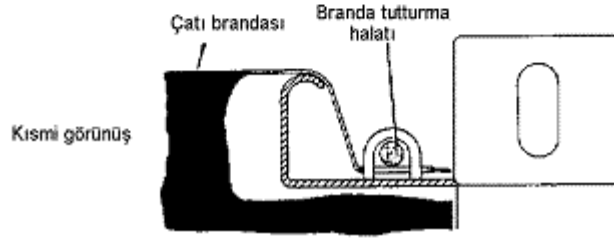
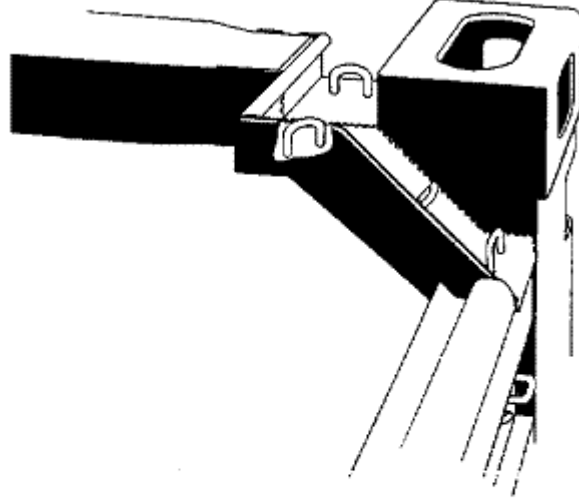


Ek 6 Kroki No.2

KONTEYNERLERİN KÖŞE DÖKÜMLERİ ETRAFINA BRANDANIN TUTTURULMASINA İLİŞKİN TERTİBAT

Aşağıda şekli görülen tertibat, Ek 4'ün 4.maddesinin 6(a) paragrafının hükümlerine uyar.

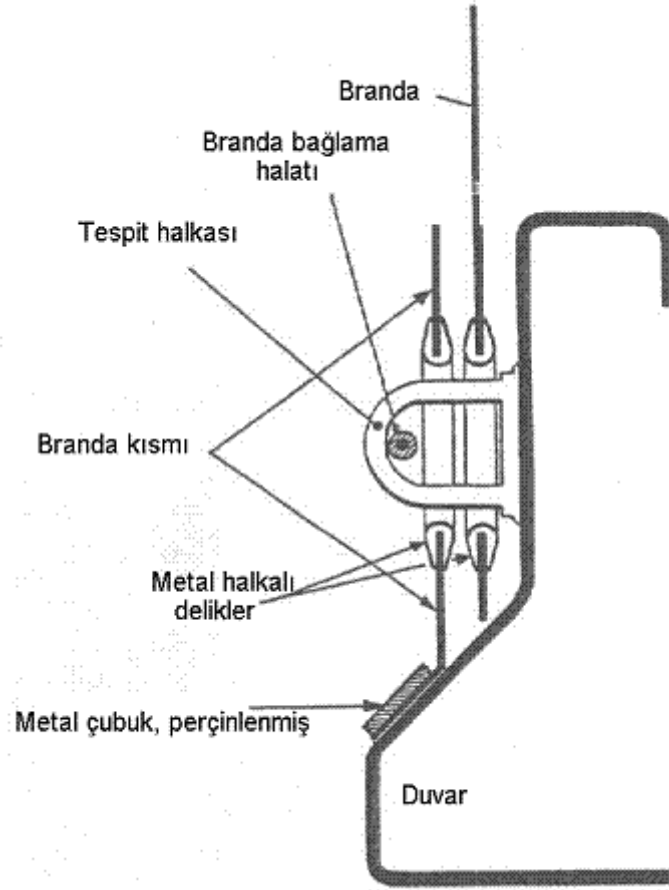
Köşe direklerinde tutturma



Ek 6-Kroki No 3

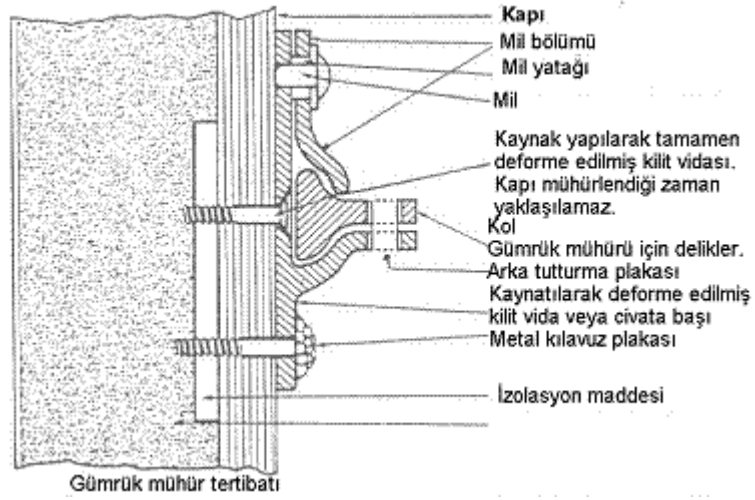
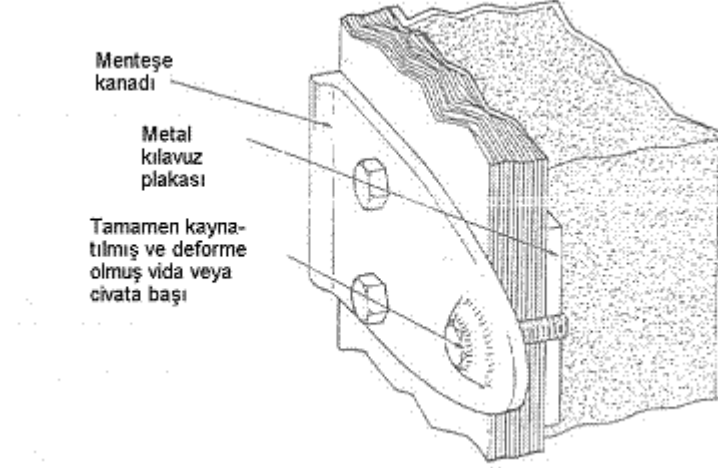
KONTEYNER BRANDALARININ BAĞLANMASINA İLİŞKİN BİR TERTİBAT ÖRNEĞİ

Aşağıda şekli görülen tertibat, Ek 4'ün 4.maddesinin 10.paragrafının son kısmındaki hükümlere uyar. Ayrıca Ek 4'ün 4.maddesinin 6.paragrafının hükümlerine de uyar.



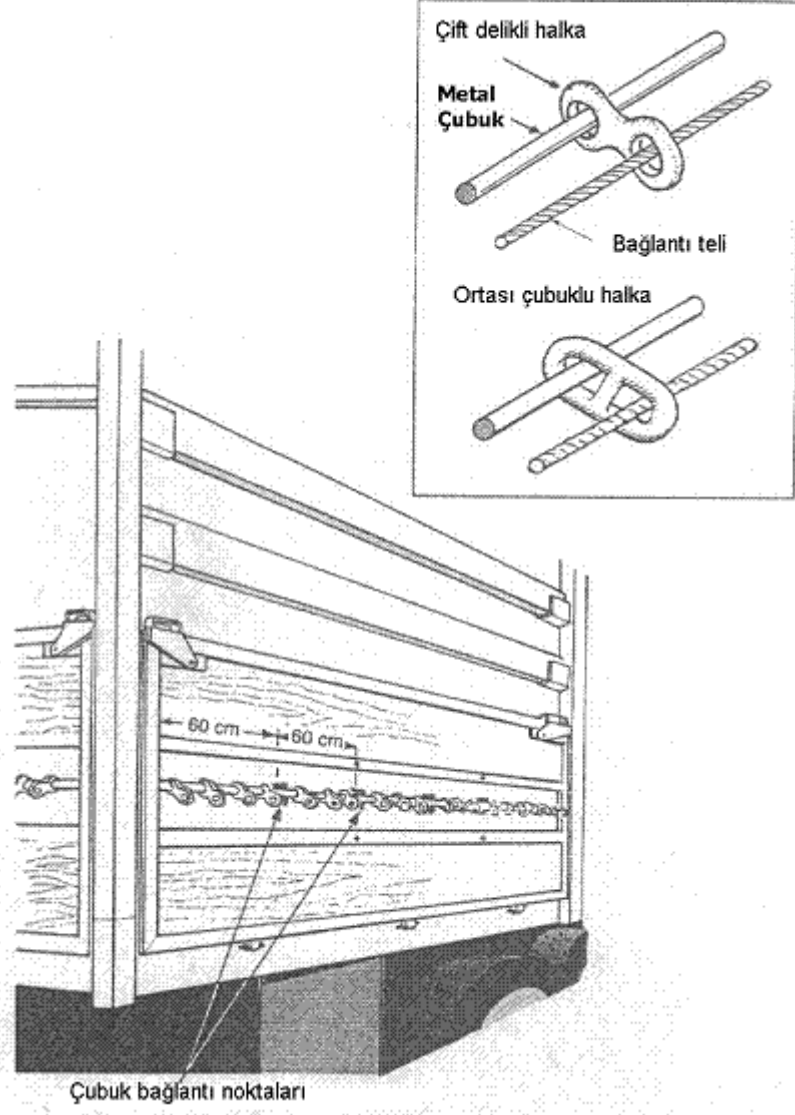
Ek 6 Kroki No.4

İZOLE EDİLMİŞ KONTEYNERLERİN KAPILARINDAKİ MENTEŞE VE GÜMRÜK MÜHRÜ TERTİBATINA İLİŞKİN ÖRNEK

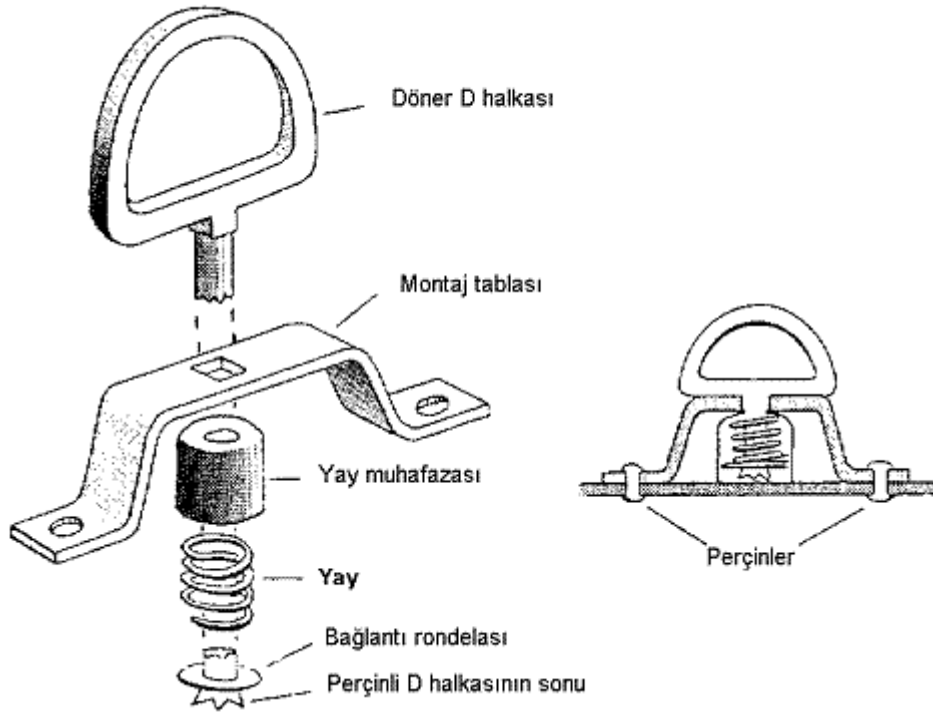


Ek 6 Kroki No 5

METAL SÜRGÜ HALKALI BRANDALI KONTEYNER



Ek 6- Kroki No.6
DÖNER HALKA ÖRNEĞİ ("D" HALKASI)



EK 7 İdari Komitenin oluşumu ve kuralları

Madde 1

1-Akit Taraflar İdari Komitenin üyesidirler.

2-Komite bu Sözleşmenin 18.maddesinde sözü edilen Akit Taraf olmayan devletlerin yetkili yöneticilerini veya uluslararası kuruluşların temsilcilerinin, kendilerini ilgilendiren sorunlar için, Komitenin toplantılarına gözlemci olarak katılmalarına karar verebilir.

Madde 2

Gümrük İşbirliği Konseyi Komiteye Sekreteryaya hizmetleri sağlar.

Madde 3

Komite her yıl ilk toplantısında bir başkan ve bir başkan yardımcısı seçer.

Madde 4

Akit Tarafların yetkili idareleri değişiklik tekliflerini, buna bağlı nedenlerini ve ayrıca Komite toplantılarının gündemine dahil edilmesini istedikleri konuları Gümrük İşbirliği Konseyine bildirir. Gümrük İşbirliği Konseyi bu gündem konularını Akit Tarafların yetkili yöneticilerine ve bu Sözleşmenin 18.maddesinde yer alan ve Akit Taraf olmayan ülkelere bildirir.

Madde 5

1-Gümrük İşbirliği Konseyi Komiteyi, Komitenin belirleyeceği bir tarihte iki yılda bir kezden daha az sıklıkta olmamak şartıyla ve en az 5 Akit Tarafın yetkili idarelerinin isteği üzerine toplar. Konsey gündem taslağını Komite toplantısından en az altı hafta önceden Akit tarafların yetkili idarelerine ve bu Sözleşmenin 18.maddesinde yer alan ve Akit Taraf olmayan devletlere dağıtır.

2-Bu kuralların 1.maddesinin 2.paragrafı uyarınca Komitenin aldığı karar üzerine, Gümrük İşbirliği Konseyi bu Sözleşmenin 18.maddesinde sözü geçen ve Akit taraf olmayan devletlerin yetkili idareleri ve ilgili uluslararası kuruluşları Komite toplantısına gözlemci olarak katılmaya davet eder.

Madde 6

Teklifler oya sunulur. Toplantıda temsil edilen her Akit Tarafın bir oyu vardır. Bu Sözleşmede bir değişiklikle ilgili olanların dışında kalan teklifler Komite tarafından hazır bulunanların oy çokluğu ile kabul edilir. Sözleşmede yapılması istenilen değişiklikler ve değişikliklerin yürürlüğe girmesi ile ilgili bu Sözleşmenin 21.maddesinin 5.paragrafı ve 22.maddesinin 6.paragrafında sözü geçen kararlar hazır bulunanların üçte iki oy çokluğu ile kabul edilir.

Madde 7

Komite raporunun kapanış oturumundan önce kabul eder.

Madde 8

Bu Ekte ilgili hükümlerin bulunması, Komitenin aksine bir kararı olmaması halinde, Gümrük İşbirliği Konseyi kuralları uygulanır.

İMZA PROTOKOLÜ

Hükümetlerince tam yetkiye haiz olarak bu Sözleşmeyi bugünkü tarihiyle imzalayanlar, bu Sözleşmeyi imzaladıkları sırada aşağıdaki beyanda bulunurlar.

1-İthalde alınan gümrük vergi ve resimlerinin hesaplanması amacıyla, geçici kabul izni verilen konteynerlerin ağırlık veya kıymetlerinin, içerdikleri eşyanın ağırlık veya kıymetine dahil edilmesi, konteynerlerin geçici kabul prensibine aykırıdır. Konteynerde taşınan eşya nedeni ile değilde ambalajların bulunmaması veya ambalajların niteliği nedeni ile, yasal olarak tespit edilmiş dara-ağırlık unsurunun eşyanın ağırlığına dahil edilmesi kabul edilebilir.

2-Bu Sözleşme hükümleri, konteynerlerin kullanımını düzenleyen gümrük nitelikli olmayan ulusal mevzuatın veya uluslararası sözleşmelerden ileri gelen hükümlerin uygulanmasına mani teşkil etmez.

3-İç hacimdeki bir metreküplük sınırlama (bu Sözleşmenin 1.maddesinde verilmiştir) daha küçük hacimli konteynerler için daha kısıtlayıcı düzenlemelerin uygulanmasını gerektirmez ve Akit Taraflar daha küçük hacimli konteynerler için, bu Sözleşmede açıklanan konteynerlere uygulanan benzeri bir geçici kabul işlemini uygulamaya gayret ederler.

4-Bu Sözleşmenin 6., 7. ve 8. maddelerinde öngörülen konteynerin geçici kabul ile ilgili işlemler konusunda, Akit Taraflar bütün gümrük belgelerinin ve garantilerinin ortadan kalkmasının, bu Sözleşmenin ana amaçlarından birini gerçekleştirmede yardımcı olacağını kabul ederler ve bu amaca ulaşmak için her türlü gayreti göstereceklerdir.